



## OREGON TOBACCO RETAIL LICENSE BULLETIN

欢迎加入俄勒冈州卫生局（OHA）和税务局（DOR）管理的俄勒冈州烟草零售牌照发放计划电子邮件列表。

我们共同确保像您一样的烟草零售商能够获得遵守俄勒冈州所有烟草法规所需的信息。我们每个季度都将向您发送电子邮件，提供有关烟草零售牌照发放的最新信息、业界新闻、帮助您遵守烟草法律的资源以及您可能遇到的问题的解答。如果出现有时效性的最新信息、事件或预警，我们亦会向您发送电子邮件。我们可以共同帮助俄勒冈州年青人远离烟草。

### 年度检查

每个烟草零售商每年都将接受俄勒冈州卫生局的两项检查：一项检查将确保零售商不会向未满 21 的人出售烟草。另一项检查将确认零售商是否遵守所有烟草零售法律。税务局亦将开展检查，以确保烟草零售商持有牌照。美国食品药品监督管理局（FDA）亦可能对零售商进行联邦检查。

作为零售商，您有责任确保您的员工遵守联邦、州和地方烟草法规。我们开发了以下资源，提供有关烟草零售牌照发放的信息，以帮助您遵守所有烟草法律和法规。零售商如需所有资源和指南，请登录网站 <https://www.oregon.gov/oha/PH/PREVENTIONWELLNESS/TOBACCOPREVENTION/Pages/retailers.aspx>。

### 适用于零售商的烟草零售牌照培训

您可以观看 OHA 为零售商举办的信息宣讲会的录像，以了解对烟草零售牌照发放的期望及执法情况。

录像：<https://youtu.be/R1SpgkKR28s>

### 有疑问？ 我们将随时提供帮助！

#### 税务局（DOR）：

税务局向零售商发放牌照，每年续签牌照，收取与牌照相关的费用，对无证销售烟草的零售商进行处罚。它还为零售商提供接触计划工作人员的机会，工作人员可以解答法律相关问题并提供合规支持。有关法律或牌照发放的信息，请浏览网站 [go.usa.gov/xe999](http://go.usa.gov/xe999)。

如对 DOR 有疑问或请求，请联系：[TRL.help@dor.oregon.gov](mailto:TRL.help@dor.oregon.gov)、503-945-8120

#### 俄勒冈州卫生局（OHA）：

OHA 开展零售商教育和推广、检查，以防止零售商向未满 21 岁的人出售烟草；分享有关法律变更的信息；以及评估该法律的实施成效。OHA 亦提供培训、电话咨询和亲自教育访查，您可以使用这些资源来培训您的工作人员。零售商如需了解更多信息和获取资源，请浏览网站 [healthoregon.org/tobaccoretailsales](http://healthoregon.org/tobaccoretailsales)。

如对 OHA 有疑问或请求，请联系：[tobacco.inspections@odhsoha.oregon.gov](mailto:tobacco.inspections@odhsoha.oregon.gov)、971-673-2283

#### 当地（郡或城市）公共卫生：

当地司法管辖区（包括郡公共卫生部门）可能为零售商提供进一步支持。可在[此处](#)获取有关当地计划的信息，或联系 [tobacco.inspections@odhsoha.oregon.gov](mailto:tobacco.inspections@odhsoha.oregon.gov)，以了解您所在地区可能正在开展的活动。

**Do you need help with translation? ¿Necesita servicios de traducción?**

한국어 번역이 필요 하신가요? **Quý vị có cần trợ giúp bản dịch?**

您是否需要翻译帮助? **Вам нужна помощь с переводом?**

هل انت بحاجة إلى مساعدة في الترجمة؟

**[tobacco.inspections@odhsoha.oregon.gov](mailto:tobacco.inspections@odhsoha.oregon.gov)**

**971-673-2283, 711 TTY**